

# UTILITIES ASSISTANCE PROGRAM

*This program is designed to assist eligible City of Coachella residential customers to avoid water service shut-off due to non-payment of amount owed to the City of Coachella.*

*To receive assistance, eligible customers must meet all program qualifications.*

## ELIGIBILITY GUIDELINES:

### *Eligibility*

Applicants must be approved to qualify for bill payment assistance by the United Way of the Desert caseworker.

Applicants must be a residential customer and account holder with the City of Coachella.

The address on the bill must be the primary residence.

Applicants must apply through United Way of the Desert-Help 2 Others

Applicants are qualified to receive assistance based on one of the following:

- a) Resident is 65 years of age or older
- b) Maximum household meets the extremely low-income guidelines

### *Maximum Household Income*

| Number of Persons in Household | Total Max. Combined Annual Income |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1                              | \$62,650                          |
| 2                              | \$71,600                          |
| 3                              | \$80,550                          |
| 4                              | \$89,550                          |
| 5                              | \$96,700                          |
| 6                              | \$103,850                         |
| 7                              | \$111,000                         |
| 8                              | \$118,150                         |



For more information on the “City of Coachella Utilities Assistance Program,” contact United Way at (760) 323-2731 or visit [unitedwayofthedesert.org](http://unitedwayofthedesert.org)



# UTILITIES ASSISTANCE PROGRAM

## ASSISTANCE GUIDELINES:

### **Assistance Benefit**

Assistance is available only if there are funds available in the Utilities Assistance Program.

Assistance is available on a “first come, first serve” basis.

Assistance will be paid directly to the City of Coachella to be applied to the approved customer account.

The maximum assistance amount is up to \$150 per customer, in a 12 month period.

The assistance may only be used for payment of monthly service, and may not be used or applied to disconnected accounts, closed bills, reconnection of service, deposits, or to cover NSF checks.

Assistance is available only if payment arrangement with is in place for any delinquent balances and the terms are met.

Customers may not bank or use any remaining amount of their assistance at a later time.

### **To Receive Assistance**

Applicants should call United Way at (760) 323-2731 to learn how and where to set up an appointment with a partner agency. The appointment date should be made several business days in advance of the date set forth in the Past Due bill to avoid disconnection of service.

Applicants will be informed about what to bring to their appointment, which may include (but not limited to) the Past Due bill, the most recent billing statement, identification, proof of income, etc.

Applicants will be informed as soon as possible if their application is approved, and for what level of assistance. Once the application is approved and there is available funding, notice of assistance will be given to the City of Coachella and an account credit applied.

### **Support Information**

Anyone wishing to help support this program may make a tax-deductible donation to United Way of the Desert, and note that the gift is to be designated to the “City of Coachella Utilities Assistance Fund.”

For more information, contact United Way of the Desert at (760) 323-2731 or visit United Way of the Desert’s website at [unitedwayofthedesert.org](http://unitedwayofthedesert.org)

For more information on the “City of Coachella Utilities Assistance Program,” contact United Way at (760) 323-2731 or visit [unitedwayofthedesert.org](http://unitedwayofthedesert.org)



# Programa de Asistencia de Servicios Públicos

*Este programa está diseñado para ayudar a clientes residenciales elegibles de La Ciudad de Coachella para evitar el servicio de agua apagado debido a la falta de pago de la cantidad adeudada a La Ciudad de Coachella.*

*Para recibir asistencia, los clientes elegibles deben cumplir con todos los requisitos del programa.*

## GUÍAS DE ELEGIBILIDAD:

### La Elegibilidad

Los solicitantes deben ser aprobados para calificar para la asistencia para el pago de facturas por parte del trabajador social de United Way of the Desert.

Los solicitantes deben ser clientes residenciales y titulares de cuentas con la autoridad de La Ciudad de Coachella.

La dirección en el proyecto de ley debe ser su residencia principal.

Los solicitantes deben presentar su solicitud a través de United Way of the Desert-Help 2 Others

Los solicitantes están calificados para recibir asistencia basada en uno de los siguientes:

a) Residente de 65 años de edad o más

b) El hogar máximo cumple con las guías de ser extremadamente de bajos ingresos

#### Ingreso Máximo de Hogar

| Number of Persons in Household | Ingreso Anual Total Combinado |
|--------------------------------|-------------------------------|
| 1                              | \$62,650                      |
| 2                              | \$71,600                      |
| 3                              | \$80,550                      |
| 4                              | \$89,550                      |
| 5                              | \$96,700                      |
| 6                              | \$103,850                     |
| 7                              | \$111,000                     |
| 8                              | \$118,150                     |



Para obtener más información sobre el "Programa de Asistencia de Servicios Públicos de la Ciudad de Coachella," (City of Coachella Utility Assistance Program) póngase en contacto con United Way al (760) 323-2731 o visite [unitedwayofthedesert.org](http://unitedwayofthedesert.org)



# Programa de Asistencia de Servicios Públicos

## GUÍAS DE ASISTENCIA:

### **Beneficios de Asistencia**

La asistencia está disponible solo si hay fondos disponibles en el Programa de Asistencia de Servicios Públicos.

La asistencia está disponible por orden de llegada.

La asistencia se pagará directamente a la Ciudad de Coachella para que se aplique a la cuenta de cliente aprobada.

El monto máximo de asistencia es de hasta \$ 150 por cliente, en un período de 12 meses.

La asistencia solo se puede usar para el pago del servicio mensual, y no se puede usar ni aplicar a cuentas desconectadas, facturas cerradas, reconexión del servicio, depósitos o para cubrir cheques NSF.

La asistencia está disponible solo si existe un acuerdo de pago para cualquier saldo moroso y se cumplen los términos.

Los clientes no pueden realizar operaciones bancarias ni utilizar ninguna cantidad restante de su asistencia en un momento posterior.

### **Para Recibir Asistencia**

Los solicitantes deben llamar a United Way al (760) 323-2731 para saber cómo y dónde programar una cita con una agencia asociada. La fecha de la cita debe hacerse con varios días hábiles de anticipación a la fecha establecida en la factura vencida para evitar la desconexión del servicio.

Los solicitantes serán informados sobre qué llevar a su cita, que puede incluir (pero no limitado a) la factura vencida, el estado de cuenta más reciente, identificación, comprobante de ingresos, etc.

Los solicitantes serán informados tan pronto como sea posible si su solicitud es aprobada, y para qué nivel de asistencia. Una vez que se apruebe la solicitud y haya fondos disponibles, se dará aviso de asistencia a la Ciudad de Coachella y se aplicará un crédito de cuenta.

### **Información de Soporte**

Cualquier persona que desee ayudar a apoyar este programa puede hacer una donación deducible de impuestos a United Way of the Desert, y tenga en cuenta que la donación debe ser designada al "Fondo de Asistencia de Servicios Públicos de la Ciudad de Coachella".

Para obtener más información, comuníquese con United Way of the Desert al (760) 323-2731 o visite el sitio web de United Way of the Desert en [unitedwayofthedesert.org](http://unitedwayofthedesert.org)



Para obtener más información sobre el "Programa de Asistencia de Servicios Públicos de la Ciudad de Coachella," (City of Coachella Utility Assistance Program) póngase en contacto con United Way al (760) 323-2731 o visite [unitedwayofthedesert.org](http://unitedwayofthedesert.org)